



TUS MANOS

“UN IDIOMA DIFERENTE ES UNA VISION DIFERENTE DE LA VIDA”-FEDERICO FELLINI

Academia para el Desarrollo
Educativo
1875 Connecticut Avenue, NW
Washington, DC 20009
Phone: 202. 884. 8000
Fax: 202.884.8732
www.ece.aed.org

Volumen 3, Número 3

15 de octubre del 2008



Novedades

• El Instituto del Idioma Bilingüe será el 28 de octubre hasta el 31 del 2008.

• ¡La oficina de Colaboración de MSHS fue concedida oficialmente a AED!

“Si usted está interesado en figurar en “ Tus Manos” por favor contáctenos.

Contáctenos:



Dee Wetzel
Coordinadora de Colaboración
Oficina Nacional de MSHS
dwetzel@aed.org 866.848.7720

Alexandra Flinn
Asistente del Proyecto
aflinn@aed.org 202.884.8114

Sobre Nosotros

La Oficina de Colaboración de MSHS fue establecida para dirigir las características únicas de las familias migrantes y de temporada. Nos involucramos en asociaciones y esfuerzos de alcance a nivel nacional, estatal y local para abogar por los niños MSHS de edades cero a cinco. Nosotros creemos que la pasión, el respeto y trabajo de equipo nos lleva a resultados.

Recursos Adicionales

1. <http://www.eclkc.ohs.acf.hhs.gov> Busque específicamente: “English Language Learners and Dual Language Acquisition.”

2. Dual Language Learning: “What does it take?” Head Start Dual Language Report.HHS/ACF/OHS.2008.<http://www.hsnrc.org/DLI/?zid=39>

3. Challenging Common Myths about Young English Language Learners, Foundations for Child Development Policy Brief No.8 by Linda Espinosa. *Advancing* PK-three, January 2008.

APRENDIZAJE EN DOS IDIOMAS -REFORZANDO CONCEPTOS ESCOLARES EN LA CASA

El ochenta y seis por ciento de los niños que están matriculados en los programas de MSHS en el 2007, están incluidos en la lista de niños que utilizan español principalmente en su casa. Los niños que están aprendiendo dos idiomas necesitan apoyo único en la educación de la infancia para que obtengan oportunidades para desarrollar su vocabulario en la lengua materna y en inglés. La participación de los padres en este proceso es muy importante para asegurar que los conceptos enseñados en la clase están reforzados en la casa. Los padres también son vitales en el mantenimiento de la lengua materna en la casa e influenciar a las agencias que crean políticas y prácticas relacionado al idioma. Su insistencia en una política clara va a crear una colaboración fuerte con el personal administrativo que está encargado de desarrollar las políticas. Estas políticas sobre la adquisición de dos idiomas resume las responsabilidades y los procesos que los programas

van a tomar para abogar por la adquisición de dos idiomas. Es importante que las oficinas de colaboración estatal noten que del 242, 924 niños matriculados nacionalmente en programas de HS que ponen español como su idioma materno, 23, 319 son servidos en programas de MSHS. El Centro de Asistencia Técnica para los programas MSHS en AED ha desarrollado dos recursos para asistir en el mantenimiento de la calidad alta para la educación de la infancia para la adquisición de dos idiomas. Estos recursos son: “Ambientes bilingües para los bebés y niños pequeños: una guía para los programas de Head Start Migrante y de Temporada” y “Haciendo una diferencia: Un marco para apoyar el desarrollo de la lengua materna y un segundo idioma en los niños de edad preescolar de los trabajadores agrícolas migrantes.” **Para una copia electrónica visite a:** <http://ece.aed.org/Publications/mshs.htm>



Lorena Hernández, MSHS PC Minerva Reyna, MSHS Coordinadora de Servicios de Familia

**LORENA
HERNÁNDEZ
SABE QUE SU
VOZ CUENTA**

**-FACILITADO POR
MINERVA REYNA
Y DEBRA
DRAKE**

La familia Hernández ha trabajado en la agricultura por cinco años y este es el cuarto año en cual la familia ha participado en la agencia delegada de IL DHS MSHS Hoopston. Lorena y su esposo Luis Avelar sirven en el comité de políticas de delegados y en el concilio nacional. Lorena sirve como secretaria y Luis es el vicepresidente quien está actuando como presidente por este momento. Ellos tienen tres hijos. Lorena compartió ejemplos de

entrenamiento dado por el programa sobre temas como la salud, la nutrición y cómo los papás deben de tomar sus propias decisiones. Lorena dijo: “Nosotros podemos utilizar nuestra voz para hacer cambios en la política y ayudar a tomar decisiones sobre el programa. Nuestros voces cuentan.” Algunas de las oportunidades de entrenamiento son: La prevención de obesidad para ayudar a familias a pensar diferente sobre sus hábitos de comer, la preparación de la

Cómo los Programas de MSHS y las Oficinas Estatales de Colaboración pueden trabajar juntos en el aprendizaje de dos idiomas.

Programas de MSHS	HS Colaboración
Compartir destrezas sobre como trabajar con niños aprendiendo dos idiomas con HSSCO junto con otros socios.	Visitar los programas de MSHS para aprender sobre la programación de alta calidad para los niños aprendiendo dos idiomas.
Involucrarse en el concilio de asesoria a nivel estatal y en comités de planificación para asegurar las necesidades de los niños aprendiendo dos idiomas.	Asegurar que los intereses de los niños aprendiendo dos idiomas sean representados en las comités y grupos de la asesorías sobre la planificación de la infancia a nivel estatal.
Hacer presentaciones en conferencias estatales de la Asociación de HS y entrenamientos sobre ambientes de ECE de alta calidad para los niños aprendiendo dos idiomas.	Respaldar programas de MSHS al trabajar con Asociaciones de HS a nivel estatal y hacer presentaciones en conferencias sobre niños aprendiendo dos idiomas.

comida y las necesidades de nutrición para los niños. Lorena dijo: “Yo he visto que cualquier pregunta que he tenido, el personal ha hecho lo posible para buscar la respuesta o la solución.” Esta confianza entre los papás y el personal ha hecho que los papás sean independientes y tomen sus propias decisiones. Los papás han aprendido cómo:

- integrarse en su comunidad
- abogar por ellos mismos y sus hijos
- buscar trabajo
- utilizar servicios y dar una mejor vida a sus hijos

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.
This page will not be added after purchasing Win2PDF.